

lídia jorge

in other words

por outras palavras



Digitized by the Internet Archive
in 2016

<https://archive.org/details/lidiajorgeinothe00jorg>

Portuguese Literary & Cultural Studies

2 Spring 1999

LÍDIA JORGE

lídia jorge

in other words
por outras palavras

UMASS DARTMOUTH

Portuguese Literary & Cultural Studies

Director: Frank F. Sousa, University of Massachusetts Dartmouth

Editors: Victor J. Mendes, University of Massachusetts Dartmouth

Paulo de Medeiros, University of Utrecht

José N. Ornelas, University of Massachusetts Amherst

Guest Editor: Cláudia Pazos Alonso, Oxford University

Editorial Manager: Gina M. Reis, University of Massachusetts Dartmouth

Manuscript Editors: Isabel A. Ferreira (Portuguese), Brown University

Paul Garfinkel (English), Brandeis University

Art Director: Memory Holloway, University of Massachusetts Dartmouth

Designer: Spencer Ladd, University of Massachusetts Dartmouth

Typesetter: Maria Filipe Ramos Rosa, Lisbon

Advisory Board

Vítor Manuel Aguiar e Silva, Universidade do Minho

Onésimo Teotónio Almeida, Brown University

Abel Barros Baptista, Universidade Nova de Lisboa

Francisco Bethencourt, Universidade Nova de Lisboa

João Camilo dos Santos, University of California, Santa Barbara

João Cezar de Castro Rocha, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

Luiz Costa Lima, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

António Costa Pinto, ISCTE

Francisco Fagundes, University of Massachusetts Amherst

Bela Feldman-Bianco, UNICAMP / IFCH

António M. Feijó, Universidade de Lisboa

Hans Ulrich Gumbrecht, Stanford University

Ana Mafalda Leite, Universidade de Lisboa

António Machado Pires, Universidade dos Açores

George Monteiro, Brown University

Phyllis Peres, University of Maryland

Isabel Pires de Lima, Universidade do Porto

Carlos Reis, Universidade de Coimbra

A.J.R. Russell-Wood, The Johns Hopkins University

Karl Erik Schøllhammer, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro

Maria Alzira Seixo, Universidade de Lisboa

Silva Carvalho, University of Massachusetts Dartmouth

Boaventura de Sousa Santos, Universidade de Coimbra

Miguel Tamen, Universidade de Lisboa

Nelson Vieira, Brown University

Regina Zilberman, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul

Portuguese Literary & Cultural Studies is a multilingual interdisciplinary peer-reviewed journal published semi-annually by the Center for Portuguese Studies and Culture at the University of Massachusetts Dartmouth. The journal addresses the literatures and cultures of the diverse communities of the Portuguese-speaking world in terms of critical and theoretical approaches.

Manuscript Policy

Portuguese Literary & Cultural Studies welcomes submission of original and unpublished manuscripts in English, Portuguese, or Spanish appropriate to the goals of the journal. The first page of the submission must include the following: (i), name, mailing address, e-mail address, and appropriate phone and fax numbers; (ii), a brief biography, not exceeding a quarter of a page, with reference to institutional affiliation, no more than three publications, and current research; (iii), a half-page abstract of the content of the article or review. The article itself may not exceed 20 pages and should be submitted along with the above information in a single digital file. All of the information must be in the same language. *PLCS* encourages electronic submission in the form of an attached document addressed to greis@umassd.edu. Submission in hard copy and 3.5" diskette (in a protected envelope) may also be sent by regular mail to *Portuguese Literary & Cultural Studies*, Center for Portuguese Studies and Culture, University of Massachusetts Dartmouth, Dartmouth, MA 02747, USA.

Manuscripts should be in accordance with the *MLA Style Manual and Guide to Scholarly Publishing* (latest version) with parenthetical documentation and list of works cited. The author is responsible for the accuracy of all quotations, titles, names, and dates. Notes must be manually typed out at the end of the article (before the list of works cited), regardless of whether they were entered as footnotes or endnotes into the word processor.

The preferred digital format for submissions is, in order, (i), the latest version of MS Word (Windows), (ii), the latest version of MS Word (Macintosh), or (iii), any previous version of MS Word (Windows or Macintosh). The first page mentioned above should have a reference to the format and version in which the article was saved. Font and sizes as close as possible to the style of the previous issue of *PLCS* should be used throughout the text.

Subscription Information

The annual subscription (2 issues) for institutions is \$40.00 and \$20.00 for individuals. Single issues may also be purchased for \$15.00. From outside the United States add \$12.00 for shipping and handling.

Inquiries should be sent to *Portuguese Literary & Cultural Studies* Subscription, Center for Portuguese Studies and Culture, University of Massachusetts Dartmouth, Dartmouth, MA 02747 USA, or by e-mail to: greis@umassd.edu.

Advertising

Portuguese Literary & Cultural Studies accepts advertising that is of interest to scholars in the field of Portuguese, Brazilian, and Luso-African Studies and Critical Theory. Further information is available by contacting the Center for Portuguese Studies and Culture, University of Massachusetts Dartmouth.

Cover

Photography: Luís Ramos, *Lidia Jorge with a Photograph of Herself as a Child of 18 Months*, 1991. In *A Imagem das Palavras*. Comissariado Português Para a Europália 91. Lisbon: Contexto, 1991.

ISSN 1521-804X

© 1999 University of Massachusetts Dartmouth

Printed by American Printing, Inc., New Bedford, Massachusetts

Table of Contents

xi	Introduction Cláudia Pazos Alonso
	Articles
19	(Re)Telling History: Lídia Jorge's <i>O Dia dos Prodígios</i> Lígia Silva
33	Sex and Success in <i>Notícia da Cidade Silvestre</i>: A Tale of Two Cities Cláudia Pazos Alonso
49	<i>A Costa dos Murmúrios</i>: Uma Ambiguidade Inesperada Paula Jordão
61	Memória Infinita Paulo de Medeiros
79	Back to Nietzsche: The Making of an Intellectual/Woman. Lídia Jorge's <i>A Costa dos Murmúrios</i> Hilary Owen
99	Donning the "Gift" of Representation: Lídia Jorge's <i>A Instrumentalina</i> Ana Paula Ferreira

- 113 **Da *Performance* Como Retórica (e Vice-Versa)**
 Maria Lúcia Lepecki
- 127 **Contingency and Loss in *Marido e Outros Contos***
 Ellen W. Saepaga
- 141 **Picturing Time: Some Photographs of Lídia Jorge**
 Memory Holloway
- 155 **O Romance e o Tempo Que Passa
 ou A Convenção do Mundo Imaginado**
 Lídia Jorge
- 167 **Interview with Lídia Jorge**
 Stephanie d'Orey
- 175 **Selected Bibliography**
 Cláudia Pazos Alonso

Reviews

- 181 **Apresentação de *O Vale da Paixão* de Lídia Jorge,
a 8 de Julho de 1998 na Livraria Barata, Lisboa.**
Elfriede Engelmayer
- 184 ***The Politics of Postmodernity.***
Edited by James Good and Irving Velody.
Cambridge: Cambridge University Press, 1998.
Hermínio Martins. *Classe, Status e Poder.*
Lisbon: ICS, 1998.
Carlos Leone
- 189 **Rosa Lobato de Faria. *O Romance de Cordélia.***
Lisboa: Edições Asa, 1998.
Leonor Simas Almeida
- 194 **Lúisa Costa Gomes. *Educação para a Tristeza.***
Lisboa: Editorial Presença, 1998.
Maria Eduarda Vassallo Pereira
- 200 **Helder Macedo. *Pedro e Paula.***
Lisboa: Editorial Presença, 1998.
Isabel A. Ferreira

- 205 **George Monteiro. *The Presence of Pessoa. English, American, and Southern African Literary Responses.***
Lexington: The University Press of Kentucky, 1998.
Silva Carvalho
- 215 ***Fernando Pessoa & Co.***
Selected Poems by Fernando Pessoa.
Edited and Translated by Richard Zenith.
New York: Grove Press, 1998.
Elide V. Oliver
- 225 ***Portugal heute. Politik. Wirtschaft. Kultur.***
Edited by Dietrich Briesemeister and Axel Schönberger.
Bibliotheca Ibero-Americana Vol. 64.
Frankfurt, a.M.: Vervuert Verlag, 1997.
Paulo de Medeiros
- 231 **Abstracts**
- 239 **Contributors**